

建設的“大眾語”文學

JIANNNSHEHDI DAHJONQYEU WENSHYUE

(國語運動史綱序)

黎錦熙著

商務印書館發行

建設的“大衆語”文學

(國語運動史綱序)

黎錦熙著

商務印書館發行

中華民國二十五年三月初版

建設的『大眾語』文學一冊

(41027)

每冊定價國幣貳角
外埠酌加運費匯費

著 者 黎 錦 熙

發行人 王 雲 五

印刷所 上海河南路
商務印書館

發行所 上海及各埠
商務印書館

版 翻 權 所 有
印 必 究

小引

這一本建設的『大衆語』文學，就是國語運動史綱的序。

這篇序剛動手作的時候，接到朋友們的來信，讓我答覆關於『大衆語』的一些問題；我把那些問題劃作三部分：大衆語，大衆語文（文字工具），大衆語文學；本來只想在這篇序的煞尾處，每個部分寫上幾條簡括的意見，卻不料章法錯亂，忽又想給史綱本書補點兒未備的材料，於是越寫越長，也就只好一面寫，寫完一個段落，一面割下來，標個題目，題下記曰『大衆語文學短論之幾』，割成一篇，油印一篇，陸續分復這些來信的朋友，並且藉此還一還積年應允寫稿的文債。到八月底全序作完，總共割成了十九篇短論，已經零零星星的被發表在許多雜誌或報紙上。現在貫串起來，還了序文原來的面目，總標題爲建設的『大衆語』文學。除首尾真正的序文外，把十九篇短論作爲『本論』，仍把原來十九個獨立的題目，標成三綱領，十四條目，煞以全篇的「結論」，化零爲整，組成系統。報誌所登，每多譌脫，此爲定本。今之君子，以覽觀焉。

民國二十三年（一九三四）十月二十五日，黎錦熙記。

這建設的大衆語文學十九篇短論，原是彙登在師大月刊第十四期的，有抽印本。因爲二十三年年底國語運動史綱已經出版，所以不重印了。但爲應付各方面的需要計，現在就把史綱卷首的序，權宜抽印單行。讀者請按下列的目次頁次，檢查本文，照標題目，便仍是十九篇短論也。有史綱本書者，自不需此。民國二十五年（一九三六）三月又記。

供讀本書者參攷之要籍目錄

國語運動史綱

黎錦熙。分期敘評清末迄民廿三之國語運動，如戊戌前後之切音字，光宣間之簡字，民國以來之注音字母，新文學運動，國語羅馬字及「拉丁化」等。歷年關於國語教育之法令，及語文學

者之重要論著函牘，中國大辭典編纂處章程及報告書，均錄要以備參考。末附索引。一元。

國音字母演進史

羅常培。敘國音字母第一（注音符號）第二（國語羅馬字）兩式之發端，演進，中外各家方案之提要，批評，對照表。前書所敘字母創造家，看此書即可知其較詳的內容。二角五分。

國音字母表

國語推行委員會編。第一式（注音符號）第二式（國語羅馬字之基本形式）對照，下注漢字，末加說明。八分。

教育部公布國音常用字彙

國語會編。民二十一所定標準國音，及國語羅馬字之具體拼寫法，皆備於此。六角（布面一元）

新著國語文法

黎錦熙。備述國語造句與用詞的種種法式及其解說。民八公布之新式標點符號案，全文收入，並有註釋。二十一年訂正本，新附「索引」，一元一角。

新著國語教學法

黎錦熙。注音符號及標準國語之教學新方法，均有說明。民十一公布之注音符號書法體式，全文收入。七角。

【以上商務印書館出版】

國語羅馬字國語模範讀本首冊

黎錦熙。附有民十五教育部國語統一籌備會公布國語羅馬字拼音法式之全文。三角。

國語羅馬字
對話戲謔

最後五分鐘

趙元任。附有民十七大學院正式公布
國語羅馬字拼音法式之全文。七角。

【以上中華書局出版】

佩文新韻

一名「國音分韵常用字表」。黎錦熙，白滌洲。北平佩文齋印行。計分一獅至十八魚凡十八韵，附有國音常用字彙卷首未刊之韵的說明，及北平現行曲韻十三轍之概略。九角。

注音符號總表

趙元任。遵有民二十一部令，暫定全國重要方言區域之方音符號。二角五分。

國民政府推行注音符號述略

黎錦熙。附有民二十一吳敬恆先生之講演辭一篇。一角。

教育部
公布

簡體字表(第一批)

覆印摺式本，甲種二分，乙種一分半。

國語週刊合訂本

載有民二十以後之法令文件及重要論文。每半年一冊，每冊三角。

北音入聲演變考

白滌洲。爲國音常用字彙中各入聲字變讀之系統的說明。三角。

比較文法

黎錦熙。照部頒中學課程標準，以「詞位」爲綱，比較古今白話文言之「句式」，兼及中西異同。未附「索引」。八角。

中國通俗小說書目

孫楷第。宋至清末白話小說約七百種，分類編目，以明民衆國語讀物之來源。一元五角。

國語四千年來變化潮流圖

黎錦熙。文字演變，小學要籍，國語文學之潮流，一覽而知。五角。

中國大辭典長編

黎錦熙。第一種爲『巴字十義及其複合詞成語』，一角二分。第二種爲『巴苴囊荷辨』，一角。

〔附〕宋元明思想學術文選

黎錦熙。第一輯五角五分，本輯精選兩宋中心六家語錄詩文等，合附錄凡九十五篇。又前編爲佛教十宗概要，四角。

【以上各種，多係國語推行委員會出版，由北平中海中國大辭典編纂處經售】

目次

史綱序例·····	一
造論因緣·····	五
本論·····	
（一）論『大衆語』·····	七
（A）『大衆』釋名（短論之一：原名「大衆語真詮」）·····	七
（B）大衆語的『階級性』（短論之二：即大衆語的第一定義）·····	一二
（C）大衆語與『方言』（短論之三：即大衆語的第二定義）·····	一五
（D）大衆語與『標準國語』（短論之四：即大衆語的第三定義）·····	二一
（E）綜合的大衆語的定義（原併入短論之一）·····	二七
（二）論『大衆語』文·····	二八

(A)『簡體字』運動(短論之五：即第一、漢字改良運動).....	二九
(B)『注音符號』運動(即第二、漢字改換運動).....	三九
(上)十二年前推行方案的失敗(短論之六).....	四〇
(中)與日本的『假名』比較(短論之七).....	四七
(下)今後物質上的新方案(短論之八).....	五二
(C)『國語羅馬字』運動(短論之九：即第三、漢字改革運動).....	五七
(D)綜合的統一的運動(原併入短論之九).....	六一
(E)漢字與文言問題(短論之十).....	六二
(三)論『大衆語』文學.....	六八
(A)中國三千年大衆語文學小史.....	六九
(上)原始的大衆語文學只是口頭的(短論之十一).....	六九

(中)國字統一到和尚大衆語(短論之十二)	七三
(2) 漢魏六朝	
(3) 隋唐五代	
(下)印刷發明到文學革命(短論之十三)	七七
(4) 兩宋金元	
(5) 明清迄今	
(B)現在中國的大衆語文學	八四
(上)調查和評判(短論之十四)	八五
(下)改進工作的三派(短論之十五)	九一
(C)建設的大衆語文學	九六
(上)新詩舉例(短論之十六)	九七
(中)讀物和辭典(短論之十七)	一〇二
(下)路德和威克利夫(短論之十八)	一〇七
(D)綜合的建設工作(原併入短論之十八)	一一三

結論（短論之十九：原名「大眾語文學的圓融性」）.....	一一四
------------------------------	-----

總結序文.....	一二七
-----------	-----

國語運動史綱序

民國二十年（一九三二）七月，正當赤饑高張、青紗障起的時候，晝間揮汗開會，因為北平男女兩師大合組爲國立北平師範大學，要照部章創設文學院；夜則開窗秉筆，因為國語統一籌備委員會決議整理檔案，佈置國語文獻館，須草定國語運動史綱，而同時上海商務印書館正編印三十五週年紀念刊，促我所曾答應的三十五年來的國語運動一文交稿付印，於是隨寫隨寄，寄稿十次；料定他們隨收隨印，必無差池。到了十月間一本精美的紀念鉅冊郵來，抽稿前後頗有錯簡，急爲勘誤，屬其附入。又不料九一八瀋陽國難之後，繼以一二八上海之焚轟，商務館的總廠並所存的紀念冊竟付一炬！事隔三年，此稿已不在意中，而史綱也因時局紛擾，檔件遷移，未能告一段落。

民國二十三年（一九三四）二月，我的朋友錢疑古先生於「巡閱廠甸」之餘，過商務印書分館，忽見所到新書中有國語運動一種，購歸讀之，急以電話告我：「錯簡如此，成何話說？」恰巧上海方面也寄到一包，拆開一看，才知是從三年前的紀念冊中抽印的，概依原本，一字未勘；而且編纂和

初版的時期是署爲「二十三年一月」，則最近三年間國語運動的大事，如標準音系之規定，即教育部公布國音常用字彙等，豈非一字不提？錯簡事小，闕漏事大，乃函王雲五先生，請其停止發行，改版重印；承其應允，便促修訂。於是從四月起，摒擋他務，先就原稿，從事訂補，釐爲三卷，再作續編，續敘三年來事，斷至本年五月初旬，勒成一卷。略例如左：

(一)前三卷的篇目體例，一仍民二十(一九三一) 上海商務印書館三十五週年紀念刊中三十五年來的國語運動全文之舊；因爲商務館就在次年歲首遭了一二八的國難，這是更給牠留個紀念的意思。

(二)前三卷中措辭有些莊諧雜出的地方（例如卷三的標題等），亦未修訂。當時不過是個人自由發表一篇紀念的文字；此次出版，却是用了國語統一籌備委員會第九次常會議決的國語運動史綱這個書名，好在編著者還是以個人名義負責；也就因爲向來的「官書」實在太「官樣文章」了，弄得誰都不願意看下去，現在這個年頭儘可不必拘泥，敬請原諒！

(三)前三卷除訂誤外，還有補遺所補的若是事在民二十(一九三一)以後，本應叙入續編，但

爲綜貫一事或一人的始末起見，有些就續補在前三卷中（例如民二十二（一九三三）王照卒）起訖處括以粗邊方括弧「」，用資辨別。

（四）卷一卷二叙自清光緒中（十九世紀末）到民國十二年（一九二三）凡三期約三十年間的事，辭尚簡要；卷三叙民十三（一九二四）到民二十（一九三一）第四期八年間事，稍傷曼衍；卷四續編第四期最近三年間事，更苦繁蕪。這是因爲時代越近，所引的文件越多，文件中大半是些現行法令之類，故須附載全文以便參考。（因此，過去的前三期中應引入的文件多從略，那只好請讀者參檢附注的參考書，或將來的國語文獻彙編了。）

（五）卷三卷四把中國大辭典編纂處的章程報告等全部採入，因爲這件事是國語會一種「徹上徹下」「左宜右有」的工作。卷三所載章程，雖似無關宏旨，但卷四所報告的工作成績，須從那些章程中看是怎樣做出來的；而且這件事是要請全國學術界教育界大家努力合作的，其組織，其方法，具在章程，理應宣佈。

（六）卷首總目中的子目，是按大事標題，下注某年，可當作一個四十年間國語運動的『鳥

瞰。』

(七) 總目後附一本書所載教育法令索引，關於國語教育的重要法令都在這裏了，這是要請國語界的同志們和一般教育界，尤其是教育行政界，大家注意的。固然『徒法不能以自行』，但既有法又豈可熟視而若無睹？（例如國語會近來接到關於注音符號推行的建議辦法頗不少，但都不曾援引民十九教育部頒行的各省市縣推行注音符號辦法二十五條，那裏頭甚麼辦法都包括了，可見是忘記了，或者是從來就沒有看見過這個法令。）

(八) 法令索引後又附一本書所引重要論文函牘索引，這個並不完全，不過把那較有關於文獻而被本書偶然引到的篇目著錄出來，聊備查檢。

(九) 卷尾附一全書重要名詞的國音索引，這是照例的事情，但在中國著述界並無此例，只因編排漢字，次序難定，檢尋不便；其實一依國音，編檢都易，本書作此，略示提倡。（這個索引是周達甫君幫着我鈎乙寫定的，即此致謝！）

全稿五月寄滬，六月付印，八月印完，遂依樣本製總目和索引，並作序例如右。

但從五月定稿到八月作序時約三個月間，陸續接到許多朋友們的信，質問我們對於這次南方爭論的「文白和讀經問題」以至「大衆語問題」何故沈默不發一言，太忙呢，還是不屑？其實這事在五月間已有朕兆，故本書續編中便已提及，並且預言：「希望這場爭論能殼兜到原地點來！就是從文、言、白話問題，進一步討論到白話標準的改進問題，再進一步討論到寫白話文的工具的改進問題。」（頁四〇四）果然，這三個月來的討論，算是應驗了這個預定的歷程。本書序雖寫完，似乎對此也還應該發表一點意見。好在現在這年頭兒的「序跋類」也沒有甚麼「義法」，我就從這兒一直寫下去吧。

看了這部國語運動史綱，應知四十年來的國語運動，只是兜了三個圈子而都回到原地點來：第一個圈子是受了甲午庚子兩次國難的刺激，切音簡字興，經過十多年的波折，到了辛亥，才把音標文字的議案通過資政院，仍舊回到原地點。第二個圈子是以辛亥革命爲出發點，一切維新，注音字母以全國各省區代表的會議而通過，又經過七年的波折，到了民七，才由政府公布，也仍舊回到